

## Uputstvo za upotrebu

GAGGIA aparat za kafu Gran Gaggia Prestige

# GAGGIA®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/gaggia-aparat-za-kafu-gran-gaggia-prestige-akcija-cena/>

# GAGGIA

## MILANO

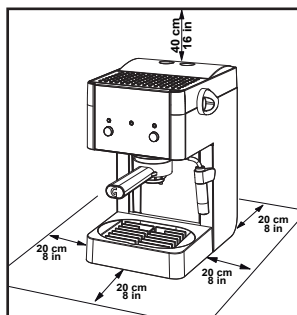
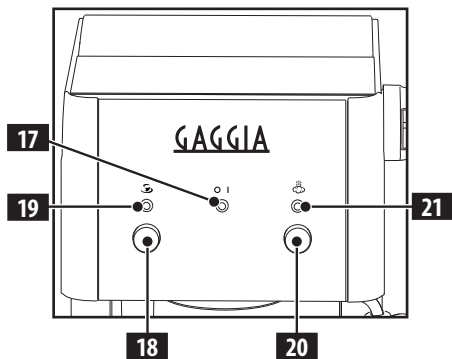
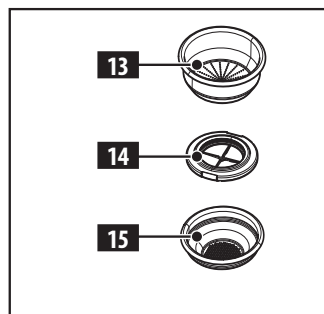
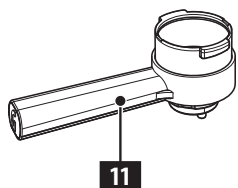
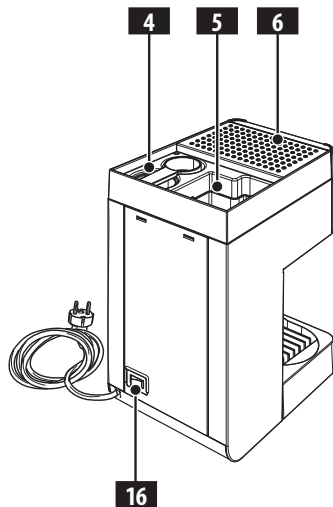
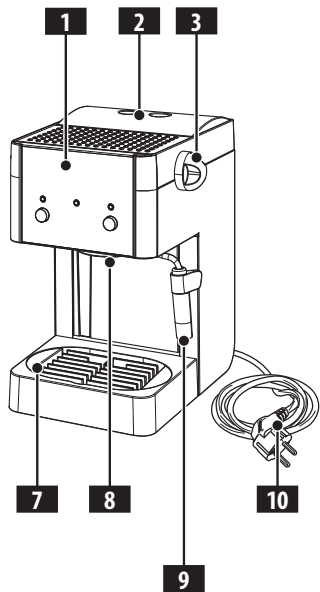


# GRAN GAGGIA

## GG2016-STYLE / DELUXE / PRESTIGE

Korisničko uputstvo

CE



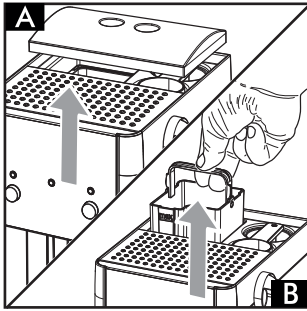
Slika



Slika

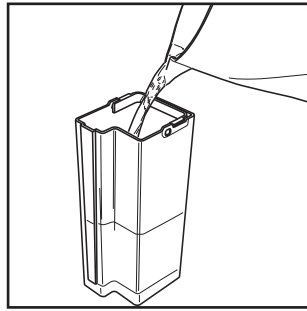
(A)

(B)



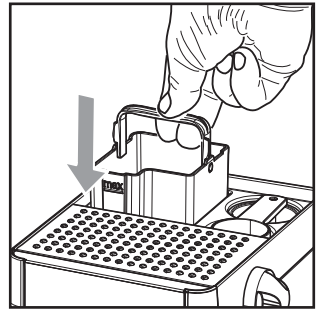
Slika

(1)



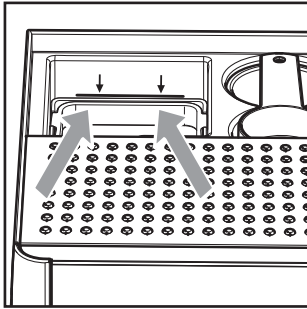
Slika

(2)



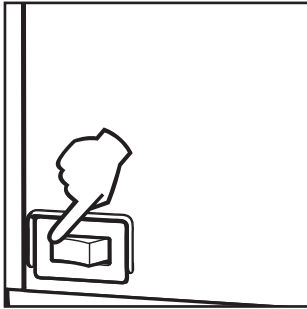
Slika

(3)



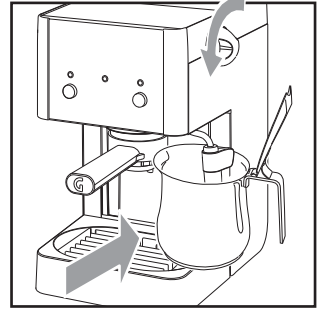
Slika

(4)



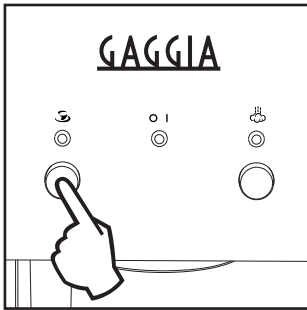
Slika

(5)



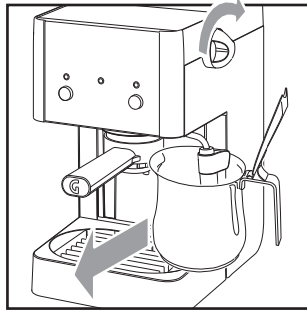
Slika

(6)



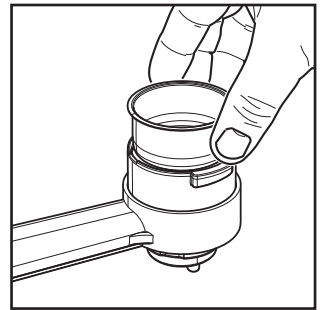
Slika

(7)



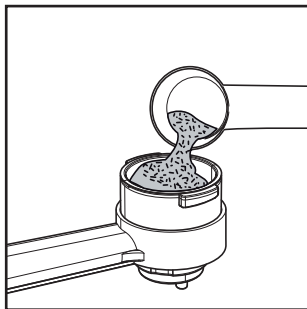
Slika

(8)



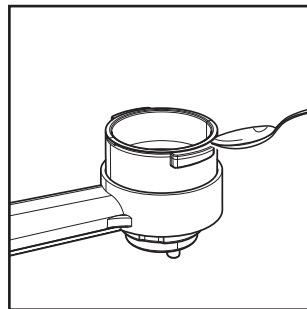
Slika

(9)



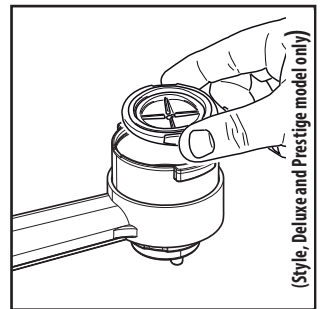
Slika

(10)



Slika

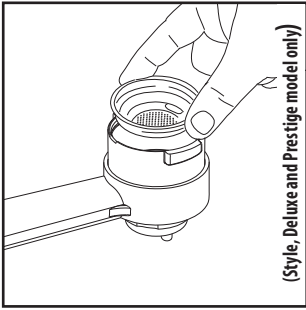
(11)



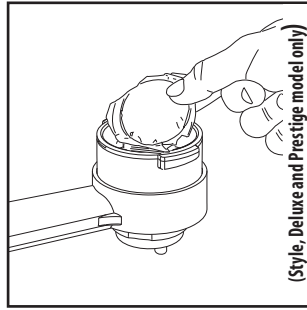
Slika

(12)

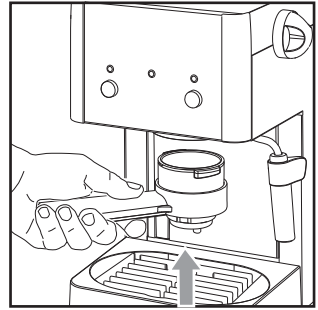
(Style, Deluxe and Prestige model only)



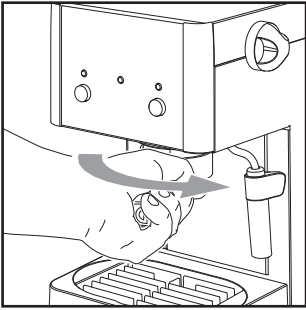
Slika (13)



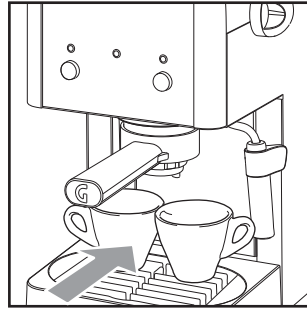
Slika (14)



Slika (15)



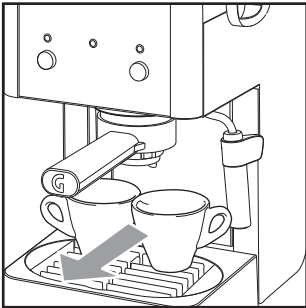
Slika (16)



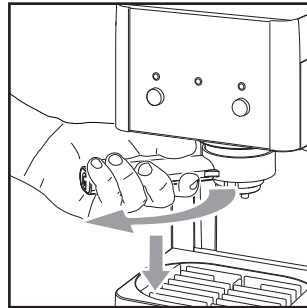
Slika (17)



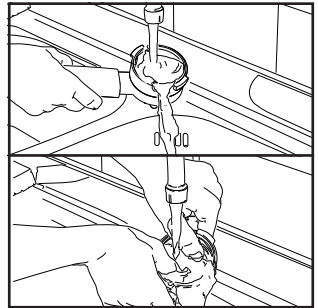
Slika (18)



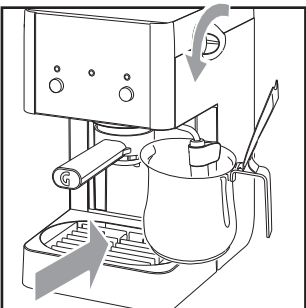
Slika (19)



Slika (20)



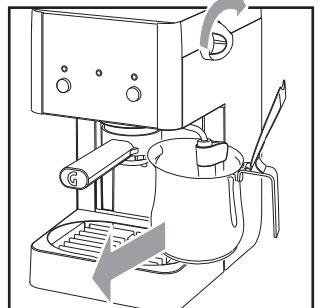
Slika (21)



Slika (22)



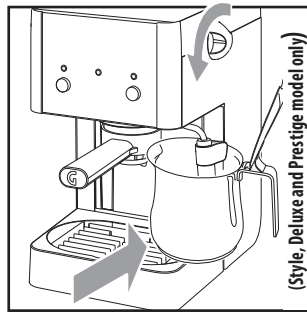
Slika (23)



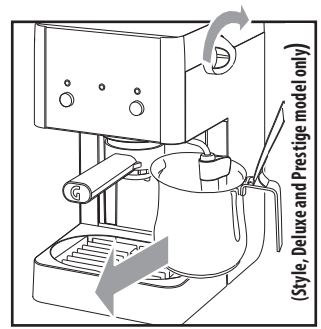
Slika (24)



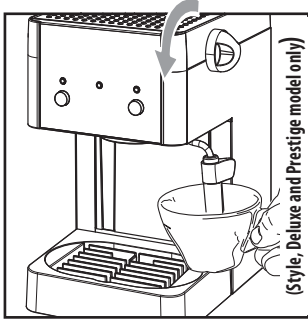
Slika (25)



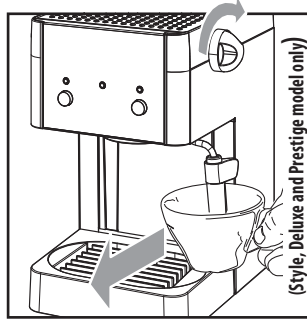
Slika (26)



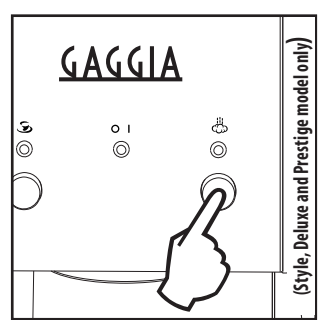
Slika (27)



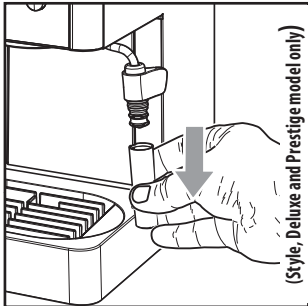
Slika (28)



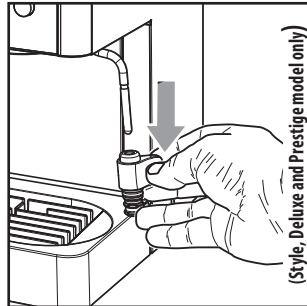
Slika (29)



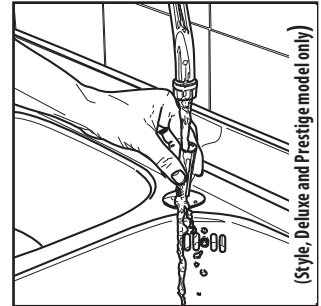
Slika (30)



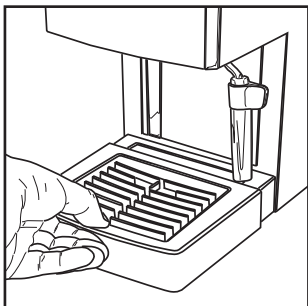
Slika (31)



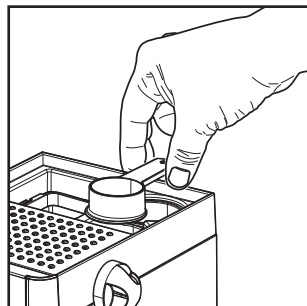
Slika (32)



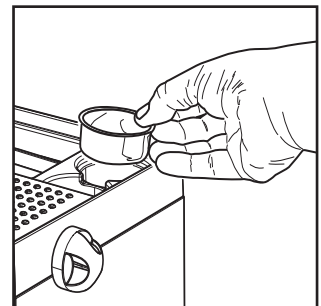
Slika (33)



Slika (34)



Slika (35)



Slika (36)

## Bezbednosne mere

---

Ovaj uređaj je opremljen sigurnosnim funkcijama. Ipak, pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava i koristite uređaj samo onako kako je opisano u ovim uputstvima, kako biste izbegli slučajne povrede ili oštećenja usled nepravilne upotrebe uređaja.

Sačuvajte ovu sigurnosnu knjižicu za buduću upotrebu.

Termin **UPOZORENJE** i ova grafička oznaka upozoravaju na moguće ozbiljne povrede, opasnost za život i/ili oštećenje uređaja.

Termin **OPREZ** i ova grafička oznaka upozoravaju na manje ozbiljne moguće povrede i/ili oštećenje uređaja.

## Upozorenje

---

- Priključite uređaj na zidnu utičnicu napona koji se poklapa sa naponom navedenim na natpisnoj pločici.
  - Kabl za napajanje ne sme visiti preko ivice stola ili pulta, niti dodirivati vruće površine.
  - Žice, kablove, utikače i uređaj nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti: Opasnost od strujnog udara!
  - Nikada ne usmeravajte mlaznice vruće vode prema delovima tela: Rizik od opekotina!
  - Nemojte rukama dodirivati vruće površine. Koristite ručke i drške. Jedinica za pripremu napitaka može ostati vruća kratko vreme nakon što je aparat za kafu isključen.
  - Kabl za napajanje izvucite iz utičnice ukoliko:
    - se dogodi kvar uređaja;
    - uređaj nećete koristiti duže vreme;
    - nameravate da očistite uređaj.
- Uvek povlačite utikač kabla, a ne sam kabl za napajanje. Utikač nemojte dodirivati mokrim rukama.
- Ne koristite uređaj ukoliko je oštećen kabl, utikač ili sam uređaj.
  - Nemojte prepravljati uređaj ili njegov kabl. Popravke treba da obavlja samo ovlašćeni servisni centar Philips kako bi se izbegla opasnost.

- Uređaj ne smeju koristiti deca mlađa od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva o upotrebi uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.
- Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Uređaj i kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva o upotrebi uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.
- Deci u blizini uređaja treba obezbediti blizak nadzor kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Kada je u upotrebi, uređaj nemojte postavljati u ormariće.
- Za informacije i čišćenju površina koje dolaze u dodir sa hranom, pogledajte odeljak Čišćenje.

## **Mere opreza**

---

- Ovaj uređaj je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu. Nije namenjen za upotrebu u okruženjima kao što su kuhinje osoblja u prodavnicama, kancelarijama, na farmama ili u drugim radnim okruženjima.
- Uređaj uvek stavljajte na ravnu i stabilnu površinu.
- Ne postavljajte uređaj na vruće površine - ringlu ili neposredno pored vruće rerne, grejača ili sličnog izvora toplote.
- Pustite da se uređaj ohladi pre nego što postavljate ili uklanjate bilo koje delove.
- Nikada ne punitite rezervoar za vodu toplom ili vrućom vodom. Koristite samo hladnu negaziranu pijaću vodu.
- Za čišćenje uređaja nikada ne koristite podloge za ribanje, abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje. Jednostavno koristite meku krpu navlaženu vodom.
- Redovno uklanjajte kamenac iz uređaja. Ako to ne činite, uređaj neće raditi ispravno. U ovom slučaju, popravka nije pokrivena garancijom!
- Ne držite uređaj na temperaturama ispod 0°C. Voda koja je ostala u sistemu grejanja može da se zamrzne i izazove oštećenja.



- Ne ostavljajte vodu u rezervoaru za vodu ako uređaj nećete koristiti duže vreme. Voda može biti kontaminirana. Koristite svežu vodu svaki put kada koristite uređaj.

## **Usklađenost sa standardima**

---

Ovaj uređaj je u skladu sa čl.13 zakonodavne uredbe Italije od 25. jula 2005, br. 151 „Primena direktiva 2005/95/EC, 2002/96/EC i 2003/108/EC o restrikciji upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao i odlaganju otpada“.

Ovaj proizvod je u skladu sa direktivom EU 2002/96/EC.

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa primenljivim standardima i propisima o izlaganju elektromagnetnim poljima.

## 1 OPŠTE INFORMACIJE

Ovaj aparat za kafu je pogodan za pripremu jedne ili dve šoljice espresso kafe i opremljen je okretnom slamčicom za paru i vruću vodu. Komande za prednjoj strani aparata označene su simbolima koji se lako čitaju.

Aparat za kafu je dizajniran za kućnu upotrebu i nije pogodan za intenzivno korišćenje i profesionalnu upotrebu.



**Upozorenje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale usled:**

- **nepravilnog korišćenja suprotno namenama uređaja;**
- **popravki koje nije sproveo ovlašćeni servisni centar;**
- **neovlašćenih izmena na kابلu za napajanje;**
- **neovlašćenih izmena bilo kog dela uređaja;**
- **upotrebe neoriginalnih rezervnih delova i dodataka;**
- **nesprovođenja redovnog uklanjanja kamenca i upotrebe na temperaturama ispod 0°C.**

**U navedenim slučajevima garancija je nevažeća.**

### 1.1 Jednostavnije čitanje uputstava



**Upozorenja označena trouglom ukazuju na važna uputstva za bezbednost korisnika. Molimo da pažljivo pratite ova uputstva kako biste sprečili ozbiljne povrede!**

Reference za ilustracije, delove uređaja, komande isl. označene su brojevima ili slovima. Kad god je to moguće, pogledajte ilustraciju.



**Ovaj simbol je korišćen da naglasi informacije koje su naročito važne za osiguravanje optimalne upotrebe uređaja.**

**Ilustracije koje su odgovarajuće tekstu možete naći na prvim stranama uputstva. Molimo pogledajte ove stranice dok čitate uputstvo za korišćenje.**

### 1.2 Kako da koristite uputstva

Uputstvo za upotrebu uređaja čuvajte na sigurnom mestu, tako da bude dostupno svima koji će koristiti ovaj aparat za kafu.

Za dodatne informacije ili u slučaju problema u radu i kvara, molimo da se obratite ovlašćenom servisnom centru.

## 2 TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Proizvođač zadržava pravo izmene tehničkih specifikacija proizvoda.

Nominalni napon – Nazivna snaga - Napajanje

Pogledajte nalepnicu na unutrašnjosti servisnih vrata

Materijal kućišta

Plastika / Čelik

Dimenzije (Š x V x D) (cm)

210 x 300 x 280

Masa

3.9 kg

Kontrolna tabla

Prednji panel

Držač filtera

Pod pritiskom

Pannarelo

(instaliran samo u modelima Style, Deluxe i Prestige)

Specijalno za kapučina

Rezervoar za vodu

1.25l - Uklonjiv

Pritisak pumpe

15bar

Bezbednosni sistemi

Termostat sa ručnim resetovanjem

Termički osigurač

## 3 DELOVI UREĐAJA (STRANA 2)

- 1 Kontrolna tabla
- 2 Poklopac rezervoara za vodu
- 3 Dugme za vruću vodu / paru
- 4 Mesto za dodatke
- 5 Rezervoar za vodu
- 6 Držać šolje
- 7 Posuda za kapanje + rešetka (\*)
- 8 Jedinica za pripremu napitaka
- 9 Slamčica za paru + panarelo (\*\*)
- 10 Kabl za napajanje
- 11 Držać filtera pod pritiskom
- 12 Merna kašika za mlevenu kafu
- 13 Filter za mlevenu kafu  
(jedan komad za jednu ili dve kafe)
- 14 Adapter filtera za kapsule kafe (\*\*)
- 15 Filter kapsula kafe (\*\*)
- 16 Dugme za uključivanje / isključivanje (ON/OFF)
- 17 Signalna lampica za uključeni uređaj  
Lampica je uključena (svetli) = uređaj je uključen  
Lampica je isključena (ne svetli) = uređaj je isključen
- 18 Dugme za pripremu kafe
- 19 Kafa / voda – Signalna lampica da je uređaj spreman za upotrebu  
Lampica je uključena (svetli) = uređaj je spreman za pripremu kafe / ispuštanje vruće vode  
Lampica je isključena (ne svetli) = temperatura je niska za pripremu kafe / ispuštanje vruće vode
- 20 Dugme za paru
- 21 Signalna lampica da je uređaj spreman za ispuštanje pare  
Lampica je uključena (svetli) = uređaj je spreman za ispuštanje pare  
Lampica je isključena (ne svetli) = temperatura je niska za ispuštanje pare

(\*) Instalirano samo u modelima Deluxe i Prestige

(\*\*) Instalirano samo u modelima Style, Deluxe i Prestige

## 4 INSTALACIJA UREĐAJA

Radi sopstvene i bezbednosti drugih ljudi, pažljivo pročitajte odeljak Sigurnosna uputstva u poglavlju 3.

### 4.1 Pakovanje uređaja

Originalno pakovanje je dizajnirano tako da zaštiti uređaj tokom transporta. Savetujemo da pakovanje sačuvate zbog mogućeg ponovnog transporta uređaja.

### 4.2 Uputstva za postavljanje uređaja

Pre postavljanja uređaja, molimo da pažljivo pročitate sigurnosne smernice:

- Uređaj postavite na bezbedno mesto;
- Pobrinite se da se deca ne igraju uređajem;
- Uređaj nemojte postavljati na zagrejane površine ili u blizini otvorenog plamena.

Aparat za kafu je sada spreman da bude povezan na električnu mrežu.


**i** **Napomena: Preporučujemo da pre prvog korišćenja i/ili ukoliko nisu bili korišćeni neko vreme, operete delove aparata za kafu.**

### 4.3 Rezervoar za vodu


- **(Slika 1A)** – Uklonite poklopac rezervoara za vodu (2) podižući ga.
- **(Slika 1B)** – Uklonite rezervoar za vodu sa aparata za kafu (5).

**i** **Napomena: Dodaci za aparat su smešteni na strani rezervoara za vodu (5).**


- **(Slika 2)** - Isperite rezervoar za vodu i napunite ga svežom pijaćom vodom: nivo vode ne sme da prelazi oznaku za maksimalnu količinu (MAX) na rezervoaru.

 **U rezervoar sipajte samo svežu, negaziranu pijaću vodu. Vruća voda ili druge tečnosti mogu oštetiti rezervoar za vodu. Uređaj nemojte koristiti bez vode. Proverite da li u rezervoaru ima dovoljno vode.**

- **(Slika 3)** - Umetnite rezervoar za vodu vodeći računa da je pravilno postavljen u ležište i potom vratite poklopac (2).

 **Proverite da li je rezervoar u potpunosti umetnut u aparat za kafu blago ga pritiskajući do krajnjeg graničnika (REFERENTNA OZNAKA NA SLICI 4 TREBA DA BUDE VIDLJIVA U CELOSTI). Tako ćete izbeći curenje vode sa dna.**

### 4.4 Povezivanje uređaja

 **Struja može biti veoma opasna! Zato je neophodno da strogo pratite sigurnosna uputstva. Nemojte koristiti oštećene kablove za napajanje. Oštećene kablove i utikače mora odmah zameniti ovlašćeni servisni centar.**

Napon uređaja je unapred postavio proizvođač. Proverite da li se napon poklapa sa naponom navedenim na energetske tablici na dnu uređaja.

- Utikač priključite u utičnicu na zidu koja je odgovarajućeg napona.

#### 4.5 Priprema sistema

Prilikom prvog korišćenja uređaja, nakon ispuštanja pare ili kada je rezervoar za vodu prazan, unutrašnji sistem aparata za vodu treba da bude pripremljen.


- **(Slika 5)** Pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da naznači da je aparat uključen.
- **(Slika 6)** – Postavite posudu ispod slamčice za paru. Otvorite dugme za vruću vodu / paru (hot water / steam) (3) okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- **(Slika 7)** – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18).
- Sačekajte dok kroz slamčicu za paru (panarelo) ne počne da teče stabilan mlaz vode.
- **(Slika 7)** – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo da završite proceduru.
- **(Slika 8)** – Zatvorite dugme za vruću vodu / paru (3) okrećući ga u smeru kazaljke na satu. Sklonite posudu.

Uređaj je sada spreman za pripremu kafe i ispuštanje pare. Za detalje rada pogledajte odgovarajuća poglavlja.

#### 4.6 Prvo korišćenje uređaja ili korišćenje nakon perioda neaktivnosti

Ova jednostavna procedura osigurava optimalnu pripremu kafe i treba je primeniti:

- pri prvom korišćenju uređaja;
- ukoliko uređaj niste koristili duže vreme (duže od dve nedelje).

 **Voda ispuštena tokom ove procedure mora biti ispraznjena u odgovarajući odvod i nije pogodna za pripremu hrane. Ukoliko se tokom ovog ciklusa posuda napuni vodom, zaustavite ispuštanje vode i ispraznite posudu pre nego što nastavite sa procedurom.**


- A **(Fig.2)** - Isperite rezervoar i napunite ga svežom pijaćom vodom.
- B **(Slika 6)** – Postavite posudu ispod slamčice za paru. Otvorite dugme (3) polako ga okrećući u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

- C **(Slika 7)** – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18). Kroz slamčicu za paru / vruću vodu ispuštite celokupan sadržaj rezervoara za vodu.
- (Slika 7)** – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo da završite proceduru.
- (Slika 8)** – Zatvorite dugme (3) okrećući ga u smeru kazaljke na satu.
- D **(Slika 2)** – Napunite rezervoar svežom pijaćom vodom.
- E **(Slike 15-16)** – Umetnite držač filtera u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo i okrenite ga sleva u desno dok da bude fiksiran na mestu.
- F Ispod držača filtera postavite pogodnu posudu.
- G **(Slika 18)** – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) i ispuštite svu vodu iz rezervoara. Kada je rezervoar za vodu prazan, zaustavite ispuštanje ponovnim pritiskom na dugme za pripremu napitaka (18).  
Na kraju ispraznite posudu.
- H **(Slika 20)** – Uklonite držač filtera iz jedinice okrećući ga zdesna u levo i isperite ga svežom pijaćom vodom.
- I **Aparat za kafu je sada spreman za korišćenje.**

### 5 PRIPREMA KAFE

 **Upozorenje! Tokom pripreme kafe zabranjeno je uklanjati držač filtera pod pritiskom ručno ga okrećući u smeru kazaljke na satu. Opasnost od opekotina.**

- Tokom ove procedure signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) može treperiti. Ovo je normalna pojava, a ne greška ili kvar u radu uređaja.
- Pre upotrebe uređaja, proverite da li je dugme za vruću vodu / paru (3) zatvoreno i da li u rezervoaru za vodu ima dovoljno vode.
- **(Slika 5)** – Pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.
- Sačekajte dok se ne uključi signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19). Uređaj je sada spreman za pripremu kafe.

 **Dodaci za pripremu kafe smešteni su u posebno dizajniranom ležištu kako bi olakšali i ubrzali korišćenje uređaja. Ukoliko priprema napitaka zahteva mernu kašiku i/ili filtere, podignite poklopac (2) i uzmite ono što vam je potrebno (Slika 35 i Slika 36).**



**Ukoliko nakon pritiska na dugme za pripremu kafe (18) kafa NIJE pripremljena, pritisnite dugme (18) ponovo i proverite tabelu u poglavlju Rešavanje problema pre nego što uklonite držač filtera.**

## 5.1 Upotreba mlevene kafe

- (Slika.9) - Postavite filter (13) u držač filtera pod pritiskom (11); kada koristite uređaj prvi put filter je već postavljen.
- (Slika 15) – Umetnite držač filtera pod pritiskom u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo.  
(Slika 16) – Okrenite držač filtera sleva u desno dok nije fiksiran na mestu. Otpustite dršku sa držača filtera pod pritiskom. Drška je automatski blago okrenuta ulevo. Ovaj pokret osigurava pravilne performanse držača filtera pod pritiskom.
- (Slika 18) – Zagrejte držač filtera pod pritiskom tako što ćete pritisnuti dugme za pripremu napitaka (18); mala količina vode će iscuriti iz držača filtera (**ova procedura je neophodna samo za prvu kafu**).
- Nakon što je ispušteno 150cm<sup>3</sup> vode, pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo kako biste zaustavili ispuštanje vode.
- (Slika 16) – Uklonite držač filtera sa aparata okrećući ga sleva u desno i prospite sve ostatke vode.
- (Slika 35) – Uklonite mernu kašiku sa aparata.
- (Slika 10) – Uzmite 1-1.5 mernu kašiku kafe za jednu dozu kafe i dve merne kašike za duplu kafu. Uklonite sve ostatke kafe sa iverice držača filtera.
- (Slika 15) – Umetnite držač filtera (11) u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo.
- (Slika 16) – Okrenite držač filtera sleva u desno dok nije fiksiran na mestu.
- (Slika 17) – Uzmite jednu ili dve prethodno zagrejane šolje i postavite ih ispod držača filtera. Proverite da li su pravilno postavljene ispod mlaznica za pripremu kafe.
- (Slika 18) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18).
- Kada je u šolju ispuštena željena količina kafe, pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo da zaustavite pripremu kafe i uklonite šolje sa kafom (Slika 19).
- (Slika 20) – Nakon završetka pripreme kafe sačekajte nekoliko sekundi. Potom uklonite držač filtera i ispraznite ostatke mlevene kafe.

**i Napomena: Ukoliko u držaču filtera preostane mala količina vode, smatrajte to potpuno normalnom pojavom čiji su uzrok karakteristike držača filtera.**



**Važna napomena: Filter (13) održavajte čistim kako biste osigurali idealne rezultate. Čistite ga svakog dana nakon korišćenja (Slika 21).**

## 5.2 Upotreba kapsula za kafu



**Važna napomena: Ova funkcija je dostupna samo u modelima Style, Deluxe i Prestige.**

- (Slika 11) –Koristite kašiku za kafu da uklonite filter za mlevenu kafu (13) sa držača filtera pod pritiskom (11).
- (Slika 12) – Umetnite adapter za kapsule (14) – sa ispučenom stranom okrenutom prema gore – u držač filtera pod pritiskom (11).
- (Slika 13) – Potom, umetnite filter za kapsule (15) u držač filtera pod pritiskom (11).
- (Slika 15) – Umetnite držač filtera pod pritiskom u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo.
- (Slika 16) – Okrenite držač filtera sleva u desno dok nije fiksiran na mestu. Otpustite dršku sa držača filtera pod pritiskom. Drška je automatski blago okrenuta ulevo. Ovaj pokret osigurava pravilne performanse držača filtera pod pritiskom.
- (Slika 18) – Zagrejte držač filtera pod pritiskom tako što ćete pritisnuti dugme za pripremu napitaka (18); mala količina vode će iscuriti iz držača filtera (ova procedura je neophodna samo za prvu kafu).
- Nakon što je ispušteno 150cm<sup>3</sup> vode, pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo kako biste zaustavili ispuštanje vode.
- (Slika 20) – Uklonite držač filtera sa aparata okrećući ga sleva u desno i prospite sve ostatke vode.
- (Slika 14) – Umetnite kapsulu u držač filtera i proverite da papir na kapsuli ne visi preko držača filtera.
- (Slika 15) – Umetnite držač filtera pod pritiskom u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo.
- (Slika 16) – Okrenite držač filtera sleva u desno dok nije fiksiran na mestu.
- Uzmite 1 zagrejanu šolju i postavite je ispod držača filtera. Proverite da li je pravilno postavljena ispod mlaznica za pripremu kafe.
- (Slika 18) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18).
- Kada je u šolju ispuštena željena količina kafe, pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo da zaustavite pripremu kafe i uklonite šolje sa kafom.
- (Slika 20) – Nakon završetka pripreme kafe sačekajte nekoliko sekundi, potom uklonite držač filtera i bacite iskorišćenu kapsulu.

**i** **Važna napomena: Filter i adapter održavajte čistim kako biste osigurali idealne rezultate. Čistite ih svakog dana nakon korišćenja (Slika 21).**

## 6 SAVETI ZA IZBOR KAFE

Opšte je pravilo da možete koristiti bilo koju vrstu kafe dostupnu na tržištu.

Pa ipak, kafa je prirodni proizvod i njene karakteristike se mogu izmeniti u zavisnosti od porekla i mešavine; zato je dobra ideja probati različite vrste kafe kako biste pronašli onu koja je po vašem ukusu.

Za optimalne rezultate preporučujemo da koristite mešavine za espresso aparate. Po pravilu, kafa uvek treba da bude ispuštena kroz držač filtera pod pritiskom bez kapanja.

Brzina pripreme kafe može biti modifikovana malim promenama u količini kafe u filteru i/ili korišćenjem mlevene kafe drugačije granulacije.

**i** **Napomena: Pribor za kapsule dostupan je samo u modelima Style, Deluxe i Prestige.**

**!** **PRE SPROVOĐENJA BILO KAKE PROCEDURE U VEZI SA ISPUŠTANJEM VRUĆE VODE / PARE, PROVERITE DA LI JE SLAMČICA ZA PARU USMERENA IZNAD POSUDE ZA KAPANJE.**

## 7 VRUĆA VODA

**!** **Opasnost od opekotina! Ispuštanju može prethoditi kratko ispuštanje vruće vode pod velikim pritiskom. Slamčica za paru može dostići visoke temperature: nikada je ne dodirujte rukama bez zaštite.**

- Pre upotrebe uređaja, proverite da li je dugme za vruću vodu / paru (3) zatvoreno i da li ima dovoljno vode u rezervoaru.
- (Slika 5) – Pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.
- Sačekajte dok se ne uključi signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19). Uređaj je sada spreman.
- Tokom ove procedure signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) može treperiti. Ovo je normalna pojava, a ne greška ili kvar u radu uređaja.
- (Slika 22) – Postavite posudu ispod slamčice za paru. Otvorite dugme za vruću vodu / paru (3) okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

- (Slika 23) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18).
- (Slika 23) – Kada je u šolju ispuštena željena količina vruće vode, pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo.
- (Slika 24) – Zatvorite dugme (3) okrećući ga u smeru kazaljke na satu. Uklonite posudu.

## 8 PARA / KAPUĆINO

**!** **Opasnost od opekotina! Ispuštanju može prethoditi kratko ispuštanje vruće vode pod velikim pritiskom. Slamčica za paru može dostići visoke temperature: nikada je ne dodirujte rukama bez zaštite.**

**!** **Upozorenje! Nikada nemojte pripremati kafu dok je uključena funkcija za paru, jer je temperatura previše visoka i postoji rizik od opekotina.**

**!** **Upozorenje! Tokom pripreme kafe, nemojte uklanjati držač filtera (ukoliko je postavljen ručno ga okrećući u smeru kazaljke na satu. Opasnost od opekotina! Držač filtera možete ukloniti tek nakon deaktiviranja funkcije za paru pritiskom na dugme (20) i čekanjem da se aparat ohladi kao što je opisano u odeljku 4.5.**


- (Slika 5) – Pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.
- Sačekajte dok se ne uključi signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19).
- (Slika 19) – Pritisnite dugme za paru (20). Signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) se isključuje.
- Sačekajte dok se ne uključi signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) i signalna lampica (21) koja označava da je funkcija pare spremna. Uređaj je sada spreman za ispuštanje pare.
- Tokom ove procedure signalne lampice (19) i (21) mogu treperiti (uključivati se i isključivati); ovo je normalna pojava, a ne greška ili kvar u radu uređaja.
- (Slika 26) – Postavite posudu ispod slamčice za paru i otvorite dugme (3) na nekoliko sekundi, tako da preostala voda može da bude ispuštena kroz slamčicu za paru. Uskoro će biti ispuštena i para.
- (Slika 27) – Zatvorite dugme (3) i uklonite posudu.
- Napunite 1/3 posude u kojoj želite da pripremite kapučino hladnim mlekom.



**Za bolje rezultate koristite hladno mleko.**

- (Slika 28) - Uronite slamčicu za paru u mleko i otvorite dugme (3) okrećući ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Okrenite posudu za mleko sporim pokretom nagore tako da se ujednačeno zagreje.
- (Slika 29) – Na kraju zatvorite dugme (3) i uzмите šolju sa mlečnom penom.
- (Slika 25) – Ponovo pritisnite dugme za paru (20).
- Pripremite sistem kao što je opisano u odeljku 4.5 kako bi aparat bio spreman za korišćenje.



**Nikada nemojte pripremati kafu kada je dugme  pritisnuto ili kada je signalna lampica (21) uključena, jer to označava da je funkcija za paru uključena i da je temperatura grejača previše visoka.**

**Sačekajte da uređaj bude spreman za pripremu kafe (uključena signalna lampica 19) pre pripreme kafe.**



**Napomena: Uređaj je spreman kada je signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) stalno uključena.**



**Važna napomena: Ako nije moguće spremati kapučino kao što je opisano, pripremite sistem kao što je opisano u odeljku 4.5 i potom ponovite korake.**



**The same procedure can be performed to heat other beverages.**

- Ista procedura može biti sprovedena za zagrevanje ostalih napitaka.

## 9 UŠTEDA ENERGIJE

Uređaj je opremljen funkcijom za automatsko isključivanje radi uštede energije.

Za restartovanje uređaja, pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica koja označava da je uređaj uključen (17) će se uključiti.

Sačekajte da se signalna lampica koja označava da je uređaj spreman (19) uključi.

## 10 ČIŠĆENJE

Održavanje i čišćenje se može sprovesti samo kada je uređaj hladan i isključen sa električne mreže.

- Nemojte potapati uređaj u vodu, niti delove uređaja stavljati u mašinu za pranje sudova.
- Ne koristite alkohol, rastvarače i/ili agresivna hemijska sredstva.
- Preporučujemo da svakog dana čistite rezervoar za vodu i punite ga svežom vodom.
- (Slike 31 – 33) – Svakog dana, nakon zagrevanja mleka, uklonite spoljašnje delove panarela i operite ih svežom pijaćom vodom.
- (Slike 31 – 32 – 33) – Jednom nedeljno očistite slamčicu za paru. Kako biste to uradili, pratite sledeće korake:
  - Uklonite spoljašnje delove panarela (kao za standardno čišćenje);
  - Uklonite gornji deo panarela sa slamčice za paru;
  - Operite gornji deo panarela svežom pijaćom vodom;
  - Očistite slamčicu za paru mokrom krpom i uklonite sve ostatke mleka;
  - Vratite gornji deo na slamčicu (proverite da li je umetnut do kraja);
  - Ponovo sastavite spoljašnje delove panarela.
- (Slika 34) – Ispraznite i očistite posudu za kapanje svakog dana.
- Koristite meku, vlažnu krpu da očistite uređaj.
- (Slika 21) – Za čišćenje držača filtera pod pritiskom uradite sledeće:
  - (Slika 11) – Uklonite filter i temeljno ga operite vrućom vodom.
  - Uklonite adapter (ukoliko je ugrađen), i temeljno ga operite vrućom vodom.
  - Operite unutrašnji deo držača filtera pod pritiskom.
- Uređaj i njegove delove nemojte sušiti u mikrotalasnoj i/ili standardnoj remi.

## 11 UKLANJANJE KAMENCA

Taloženje kamenca je normalna pojava koja se javlja upotrebom uređaja. Neophodno je sprovesti proceduru uklanjanja kamenca svakih mesec do dva dana i/ili kada primetite smanjeni protok vode. Koristite samo GAGGIA rastvor za uklanjanje kamenca.

**i** U slučaju neslaganja između korisničkog uputstva i uputstava odvojeno kupljenih materijala i dodataka, prioritet imaju instrukcije navedene u korisničkom uputstvu.

**!** Koristite samo GAGGIA rastvor za uklanjanje kamenca. Njegova formula je dizajnirana da osigura bolje performanse uređaja tokom celog radnog veka. Ukoliko se pravilno koristi, takođe se izbegavaju izmene u pripremljenim napicima. Rastvor za uklanjanje kamenca treba odložiti u skladu sa uputstvima proizvođača i/ili važećim propisima države u kojoj se uređaj koristi.



**!** Nikada nemojte piti rastvor za uklanjanje kamenca ili druge produkte ispuštene tokom procedure dok ciklus nije završen do kraja. Nikada nemojte koristiti sirće za uklanjanje kamenca.

- 1 (Slike 15 – 16) – Umetnite držač filtera (bez kafe) u jedinicu za pripremu napitaka (8) odozdo i okrenite ga sleva u desno sve dok nije fiksiran na mestu.
- 2 (Slika 1) – Uklonite i ispraznite rezervoar za vodu.
- 3 (Slika 2) – Sipajte **CELOKUPAN** sadržaj GAGGIA koncentrovanog rastvora za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu, potom napunite rezervoar svežom pijaćom vodom do oznake za maksimalnu količinu (MAX).
- 4 Uklonite panarelo (ili dodatak za pripremu kapučina) postavljen na slamčicu za paru, ukoliko je montiran.
- 5 Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.

Napunite (kao što je opisano u poglavlju Vruća voda u ovom uputstvu) dve šolje vode (oko 150ml u svakoj šolji) sa slamčice za paru / vruću vodu i isključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se isključiti.

6 Pustite da rastvor za uklanjanje kamenca deluje približno 15-20 minuta dok je uređaj isključen.

7 Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.

Napunite (kao što je opisano u poglavlju Vruća voda u ovom uputstvu) dve šolje vode (oko 150ml u svakoj šolji) sa slamčice za paru / vruću vodu i isključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje (16) i ostavite ga isključenog tri minuta.

8 Ponovite operacije opisane u **koraku 7** sve dok rezervoar za vodu nije u potpunosti prazan.

9 (Slika 2) – Isperite rezervoar za vodu i napunite ga svežom pijaćom vodom. Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje / isključivanje (16); signalna lampica (17) će se uključiti da označi da je uređaj uključen.

10 (Slika 6) – Postavite posudu ispod smalčice za paru (panarela). Otvorite dugme (3) polako ga okrećući u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

(Slika 7) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18).

11 Ispustite celokupan sadržaj rezervoara za vodu kroz slamčicu za paru / vruću vodu.

(Slika 7) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo da završite operaciju.

(Slika 8) – Zatvorite dugme (3) okrećući ga u smeru kazaljke na satu.

12 (Slika 2) – Napunite rezervoar za vodu svežom pijaćom vodom.

13 (Slika 17) – Postavite pogodnu posudu ispod držača filtera.

14 (Slika 18) – Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) i ispuštite svu vodu iz rezervoara. Kada je rezervoar prazan, zaustavite ispuštanje ponovnim pritiskom na dugme za pripremu napitaka (18). Na kraju ispraznite posudu.

15 Ponovite postupak iz **koraka 9** još jednom za ukupno četiri rezervoara. Uređaj je sada spreman za korišćenje.

(Slika 20) – Uklonite držač filtera sa jedinice okrećući ga zdesna u levo i isperite ga svežom pijaćom vodom.

Ciklus uklanjanja kamenca je sada kompletiran.

(Slika 2) – Napunite rezervoar ponovo svežom vodom. Ukoliko je potrebno, pripremite sistem kao što je opisano u odeljku 4.5 ovog uputstva.

Kada je proces kompletiran, vratite panarelo (ili dodatak za pripremu kapučina) na slamčicu za paru.




## 12 ODLAGANJE

- Materijali sa pakovanja proizvoda se mogu reciklirati.
- Uređaj: izvucite utikač iz utičnice i preseците kabl za napajanje.
- Uređaj i kabl odnesite u servisni centar ili javnu ustanovu za odlaganje otpada.

Ovaj proizvod je u skladu sa direktivom EU 2002/96/EC.



Simbol  na proizvodu i njegovoj ambalaži označava da ovaj proizvod ne može biti tretiran kao otpad iz domaćinstva. Umesto toga, treba da bude predat odgovarajućem punktu za prikupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Brigom da ovaj proizvod propisno odložite pomažete u sprečavanju mogućih negativnih posledica po životnu okolinu i ljudsko zdravlje, koje mogu biti izazvane nepravilnim upravljanjem optadom. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte resornu lokalnu kancelariju, servis za brigu o otpadu iz domaćinstva ili maloprodajni objekat u kojem ste kupili proizvod.

## 13 REŠAVANJE PROBLEMA

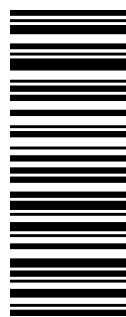
Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat se ne uključuje.	Aparat nije povezan na električnu mrežu.	Priključite aparat na električnu mrežu.
Uređaj se isključuje dok priprema kafu ili ispušta vruću vodu.	Uključen je režim za uštedu energije.	Pritisnite dugme za uključivanje / isključivanje (16) da uključite uređaj i ponovo pokrenete proces pripreme.
Pumpa je veoma bučna.	U rezervoaru nema vode.	Napunite rezervoar za vodu i ponovo pripremite sistem (odeljak 4.5).
Nakon pritiska na dugme za pripremu napitaka (18), kafa nije pripremljena.	Držač filtera je zapušten.	Pritisnite dugme za pripremu napitaka (18) ponovo. Isključite aparat i pustite ga da se ohladi (oko sat vremena). Potom uklonite i temeljno operite držač filtera. Ako se problem ponovo javi, kontaktirajte servisni centar.
Kafa je previše hladna.	Signalna lampica koja označava da je kafa spremna (19) je bila isključena kada ste pritisli dugme (18).	Sačekajte da se signalna lampica koja označava da je kafa spremna (19) uključi.
	Držač filtera nije umetnut za zagrevanje (poglavlje 5).	Zagrejte držač filtera.
	Šolje su hladne.	Zagrejte šolje vrućom vodom.
Mleko se ne peni.	Mleko nije pogodno za aparat: mleko u prahu, niskomasno mleko.	Koristite punomasno mleko.
Nije moguće pripremiti kapučino.	Slamčica za paru je zaprljana.	Očistite slamčicu za paru kao što je opisano u poglavlju 10.
	Nema pare u grejaču.	Pripremite sistem (odeljak 4.5) i ponovite korake opisane u poglavlju 8.
Kafa je pripremljena previše brzo i nije formirana krema.	U držaču filtera nema dovoljno kafe.	Dodajte kafu (poglavlje 5).
	Kafa je previše grubo samlevena.	Koristite drugu kafu (poglavlje 6).
	Kafa nije sveža ili nije pogodna za aparat.	Koristite drugu kafu (poglavlje 6).
Kafa se ne ispušta ili samo kaplje.	Nema vode.	Napunite rezervoar za vodu i ponovo pripremite sistem (odeljak 4.5).
	Kafa je previše fino samlevena.	Koristite drugu kafu (poglavlje 6).
	Kafa je utisnuta u držač filtera.	Protresite mlevenu kafu.
	U držaču filtera ima previše kafe.	Smanjite količinu kafe u držaču filtera.
	Dugme (3) je otvoreno.	Zatvorite dugme (3).
	U aparatu se nataložio kamenac.	Sprovedite uklanjanje kamenca (poglavlje 11).
	Filter u držaču filtera je zapušten.	Očistite filter (poglavlje 10).
Kafa se preliva preko ivice.	Držač filtera nije pravilno postavljen u jedinicu za pripremu kafe.	Pravilno umetnite držač filtera (poglavlje 5).
	Gornja ivica držača filtera je zaprljana.	Očistite ivicu držača filtera.
	U držaču filtera ima previše kafe.	Smanjite količinu kafe u držaču filtera pomoću merne kašike.

**Ukoliko se pojavi bilo koji problem koji nije naveden iznad, molimo da kontaktirate servisni centar, kao i u sličaju da predložena rešenja nisu efikasna i problem nije rešen.**





Proizvođač zadržava pravo na izmene bez prethodnog obaveštenja.



421945003732

COD.

- Rev.00 - 20/04/21

**GAGGIA** S.p.A.

Sede Amministrativa/Administrative Office

Via Torretta, 240

40041 Gaggio Montano - Bologna - Italia

+39 0534 771111 / Fax +39 0534 31025

Capitale Sociale Euro 104.000 i.v.

REA MI1387376 - R.I. Cod.Fisc. 02069680367

Part. IVA : IT-13054780153

[www.gaggia.it](http://www.gaggia.it)

[www.gaggia.com](http://www.gaggia.com)

**GAGGIA**  
**MILANO**

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Gaggia, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/gaggia-aparat-za-kafu-gran-gaggia-prestige-akcija-cena/>